



Cade - Peguera
Novembre 1976.

primera pàgina ja tenim futbol!

Darrerament el CADE es pot dir que ha entrat dins una nova etapa, la decisiva, la més enyorada per molts, i que ve marcada pel fenomen que encara mou més gent, a manca d'altres coses, al nostre país: el futbol.

Una vegada més, facem una mica d'història. El CADE es va fundar l'any 1969, com a fruit de l'esforç i bona voluntat d'un petit grup de persones amb ganes de promocionar els habitants (rics i pobres) de Peguera en l'aspecte cultural i el deportiu.

Des de la seva fundació, dins la Junta directiva hi ha hagut sempre cabres coixes, però s'han anat fent esforços. Prova d'això són els concursos que cada any s'han organitzat, la publicació de VORA MAR, etc.

Però sembla que aquestes realitats no eren suficients perquè la gran majoria del poble es donàs compte de que el CADE existia, encara que cada any els convidàs a menjar botifarró. Eren molts els qui seguien dient que el CADE no feia res, i que quan vessin realitats ja es farien socis.

I vetaquí que a la fi sembla que ha arribat el moment. La dimissió del President i del Secretari provocaren fa pocs mesos una renovació dins la Junta i una nova orientació: actualment està integrada per elements exclusivament deportius. Ni la bibliotecària ni els responsables de la Secció Artístic-Cultural pertanyen a la Junta, és a dir, no hi tenen vot; i això que la paraula CADE significa "Club Artístic-Deportivo".

Una de les primeres passes de la nova Junta ha estat muntar un equip de futbol. Encara que la gran majoria dels jugadors no siguin de Peguera, això ha servit com a reclam demagògic, i el nombre de socis ha augmentat considerablement. Lo qual vol dir que per molts el futbol és lo únic que compta, lo únic capaç de moure les multituds, la "massa silenciosa" que necessita un estadi on poder cridar.

Aquesta "majoria d'edat" del CADE ens indueix a fer algunes reflexions de cara a la nostra tasca (la de VORA MAR, s'entén), i voldríem que tant la Junta com els socis ens manifestassin el seu punt de vista:

Des de fa tres anys, VORA MAR ha estat pràcticament l'única activitat habitual del CADE, encara que molts considerassin la seva publicació com una cosa "de més a més" i no com una vertadera activitat. De fet, hi ha que reconèixer que molts de socis recordaven que el CADE seguia existint quan rebien cada mes el VORA MAR.

Entre la gent de Peguera, n'hi ha que opinen que la publicació de VORA MAR basta per justificar l'existència del CADE. D'altres, en canvi, creuen que lo únic que el pot justificar és el futbol.

Sigui com sigui, s'ha de dir que gràcies al futbol el CADE té un centenar de socis més. Això suposa, naturalment, haver d'augmentar en 100 exemplars la tirada de VORA MAR, cosa que ja supera les nostres forces si hem de seguir carregant-nos el mort els quatre beneïts de sempre. Si el poble vol que VORA MAR es continui publicant, necessitam més col.laboració: no sols en diners (que és lo més fàcil), sinó sobre tot en feina.

Però potser al "poble" de Peguera ja no li interessi VORA MAR, ara que té futbol. De totes maneres, ell té la paraula. Esperam que es manifesti.

CADE CADE CADE CADE CADE CADE CADE CADE CADE CADE CADE CADE CADE CAD

CONCURSO SOCIAL 1976

T E N I S

INDIVIDUAL SENIOR:

- 1º - Emilio González
- 2º - Jaime Sampol
- 3º - Sebastián Torrens

DOBLES SENIOR:

Jaime Sampol - Matías Palmer

INDIVIDUALES INFANTILES:

MASCULINOS: Juan Juan Sans

FEMENINOS: Antoñita Alemany

T E N I S D E M E S A

1º - Sebastián Torrens

2º - Antonio Mulet

T I R O N E U M A T I C O

INFANTILES:

- Angel Pérez - 123 puntos
- J. Antonio López - 114 puntos
- Pablo Cifre - 56 puntos

ADULTOS:

- Antonio López - 112 puntos
- Rafael Montalbo - 109 puntos
- Sebastián Genovart - 46 puntos

T I R O A L P L A T O

LOCAL:

- Pedro J. Simón - 14 platos
- Diego Lorente - 11 "
- José Simarro - 11 "

CLASIFICACION GENERAL:

- José Rodríguez - 24 platos
- Adrián Teruel - 23 "
- Gabriel Catalá - 22 "
- Francisco Frau - 20 "
- José Riera - 19 "
- Jaime Cardona - 19 "
- Pedro Martorell - 13 "

N A T A C I O N

NIÑAS DE 10 Y 11 AÑOS:

- 1) Antonia Juan
- 2) Cristina Jover

NIÑAS DE 12 A 14 AÑOS:

- 1) Isabel Pérez
- 2) Margarita Pizá

NIÑAS 50 METROS:

- 1) Antonia Juan
- 2) Cristina Jover
- 3) Marta Martínez

NIÑOS DE 7 A 9 AÑOS:

- 1) Pedro Mayol
- 2) Antonio Mayol

NIÑOS DE 10 A 14 AÑOS:

- 1) Juan J. Pizá
- 2) Sebastián Alemany
- 3) José Manuel Campos

NIÑOS MAS PREPARADOS:

- 1) Sebastián Lladó
- 2) Pedro Lladó
- 3) Tomás Marí y M. Angel P-érez

L E N T I T U D E N B I C I C L E T A

PRIMERA PRUEBA:

- 1º M. Angel Pérez
- 2º J. Antonio López
- 3º J. Manuel Roldán

SEGUNDA PRUEBA:

- 1º J. Antonio López
- 2º Pedro Mandilego
- 3º Margarita Juan

C A R R E R A S P E D E S T R E S

NIÑOS 5 AÑOS:

- 1) María F. Juan
- 2) Pepe Mandilego

NIÑOS 6 AÑOS:

- 1) Alfredo Lozano
- 2) Tolo López
- 3) Francisca J. Capellá

NIÑOS 7 y 8 AÑOS:

- 1) Daniel Marí y Vicente Capellá
- 2) Luis Bauzá

NIÑOS 9 Y 10 AÑOS:

- 1) Armando Miranda
- 2) Juan J. Pizá
- 3) Juan Jaume

NIÑOS 11 Y 12 AÑOS:

- 1) Cristóbal Gas
- 2) Miguel A. Martínez
- 3) Pedro J. Suasi

NIÑOS 14 AÑOS:

- 1) Miguel A. Martínez
- 2) Fernando Sánchez
- 3) Pedro J. Suasi

NIÑAS 10 AÑOS:

- 1) Antoñita Sánchez
- 2) Marta Martínez
- 3) Ramona Navarro

NIÑAS 11 AÑOS:

- 1) Cristina Jover
- 2) Antonia Juan Sans
- 3) Ana M. Martínez

NIÑAS 12 AÑOS:

- 1) Margarita Peña
- 2) Margarita Pizá
- 3) Margarita Juan

NIÑAS 13 Y 14 AÑOS:

- 1) Isabel Pérez
- 2) Elena García

SEÑORAS:

- 1) Sra. María Ester Flores
- 2) Sra. Isabel Arehalo
- 3) Sra. Pizá

100 METROS:

- 1) Jaime Cañellas
- 2) José Muñoz
- 3) Sebastián Torrens

3.000 METROS:

- 1) José Sans
- 2) José Muñoz
- 3) Cristóbal Gas

ANCIANOS:

- 1) Juan Esteva
- 2) Antonio López
- 3) Andrés Pizá

C A R R E R A S D E C I N T A S

- 1) Miguel Pérez - 6 cintas
- 2) Elena García - 5 cintas
- 3) Antonia Juan y Pablo Cifre - 4 cintas

P I R A G U I S M O

KAYAK 1:

- 1) Jaime Bauzá
- 2) Jaime Vich
- 3) Bernardo Jaume

DAMAS:

- 1) Mady Pujol
- 2) Antonia Pallicer
- 3) Maribel

CANOA 1:

- 1) Manolo de Abasolo
- 2) Toni Mantolin

T I R O C O N A R C O

ALEVINES:

- 1) Guillermo Bonet
- 2) Francisco Porcel

INFANTILES:

- 1) Isidro Teruel
- 2) José Antonio López
- 3) Manolo Solbas

JUNIOR: Antoni Mulet

NOVELES: Josefa Suñer

Francisco García

PRIMERA CATEGORIA:

- 1) Juan Nadal
- 2) Jaime Pons
- 3) Guillermo Velarde

SEGUNDA CATEGORIA:

- 1) Rainer Marí
- 2) Miguel Lladó
- 3) Alfonso Sánchez

TERCERA CATEGORIA:

Juan Manuel Ruiz

DAMAS II CATEGORIA: 1) Marylena Mas
2) Ana García

DAMAS III CATEGORIA: 1) Carmina Serra
2) Margarita Beltrán

PRUEBAS CULTURALES

NARRACION LITERARIA:

"Una noche inolvidable"
(Jaime Colomar Carbonell)
(véanse páginas 9 y 10)

CUENTO INFANTIL:

"Cinco niños con suerte"
(Cristina Jover)

PINTURA INFANTIL:

Premio: Francisca María Pons
Mención especial: Pilar Carayol

PINTURA MAYORES:

Jaime Colomar

FOTOGRAFIA:

Colección y foto: Jaime Pons

ENHORABONA A TOTS!!!

[illegible]

A LA MEMÒRIA DEL PARE

RAFEL GINARD I BAUÇA

No fa gaire setmanes, els mallorquins hem perdut un gran treballador de la nostra cultura, hem perdut un dels "nostres grans folkloristes contemporanis: el pare Rafel Ginard i Bauça. A ell li hem d'agrair sobretot l'organització acurada del "CANÇONER POPULAR DE MALLORCA".

Efectivament, el Pare Ginard, nat a Sant Joan a les darreries del segle XIX, va esser un dels homes que per bé de la nostra identitat com a poble, se dedicaria a recollir poble per poble totes i cada una de les gloses o cançons que li cantarien els nostres pagesos. Aquestes cançons han estat publicades en quatre volums(1).

Avui, poc temps després de la seva mort, hem volgut dedicar-li aquestes lletres, i ho hem volgut fer de la manera potser més simple: parlant de la seva extensa obra, el "Cançoner Popular", del qual ja ens hem ocupat en distintes ocasions.

Abans de res hem de dir que el Pare Ginard era conscient que una col·lecció folklòrica com la seva, que té per única font la tradició oral, mai pot esser completa, això vol dir definitiva. Es per aquests motius que en paraules seves ja ens deia que l'anar a collir cançons pels sementers de la nostra terra no és com que bufar i fer ampolles. Suposa les seves dificultats.

Una d'aquestes dificultats, potser la més greu, és la de trobar aquelles persones que "saben més cançons i les diuen més acuradament, tenen un instint més fi de la mesura sil·làbica i les reciten, sense travellar, amb uns mots més llecorosos i sintaxi més nostra..." (2). Aquestes persones, segons el Pare Ginard, coincideixen amb la gent més humil del poble, la qual ha estat l'arxiu fidelíssim del nostre Cançoner.

"I entre aquesta gent, són les dones les que, per tradició oral, han salvat un més considerable volum de cançons. Les dones canten més que no els homes. Elles canten triant bessó, collint oliva, cosint, brodant o feinejant dins la casa, bressolant els seus menuts i en totes les feines de foravila".

Ara bé: el problema amb el qual es trobà sovint el P. Rafel a l'hora de recollir aquestes cançons és ben natural. La gent, en primer lloc, ignora la utilitat de les gloses. "Per això, la seva primera reacció, quan un els demana, és d'estranyesa, desconfiança, i recelen, fins i tot, que no sigui una burla". El nostre autor ens diu que: "El fracàs és quasi inevitable si qualcú, conegut d'aquestes persones, no us acompanya i no us fa de padrí".

"En les primeres entrevistes, els puja a aquests homes i dones una calçada de vergonya de treure's cançons foravileres, i sobre tot de cantar-les a la presència d'un senyor extern, armat de paper i ploma. S'excusen que no en saben, que no tenen veu, que no se'n recorden; la qüestió és sortir del pas..."

Malgrat aquests problemes i molts d'altres, l'obra del P. Ginard, el nostre Cançoner Popular, es materialitzà en quatre volums. La seva feina, després de la seva mort, resta entre nosaltres. Esperem que els mallorquins la sapiguem apreciar tal com es mereix. Per la nostra part, a les pàgines de VORA MAR seguirem publicant, per temes que facin al cas, petites mostres del CANÇONER.

Oriol Bresca

(1) RAFEL GINARD BAUÇA: "El Cançoner Popular de Mallorca". Ed. Moll. Col. "Els treballs i els dies". 4 toms. Palma, 1966-1975.

(2) RAFEL GINARD BAUÇA: "El Cançoner Popular de Mallorca". Ed. Moll. Col. "Les Illes d'Or", nº 76. Palma, 1960. p. 19 s.

D'es budells d'es secretari,
llavò es d'es batle major,
duran a ca'es teixidor
i en faran escandalari.

(II, p. 108, 931. Porreres)

Dos moixos tiraven junta
a sa paret d'es corral;
hi va anar un municipal
a fer-los pagar una munta.

(II, p. 352, 83. Santanyí)

Ell mos buiden ses butxaques
pagant i tornant pagar!
Si això ha de durar,
dau entrada a ses fragates,
i enc que sien de pirates,
amb elles mos n'hem d'anar.

(III, p. 355, 1351. Artà)

En Culàssio se pensava
dur sa vara i comandar,
i s'ha hagut de conhortar
amb so màneg de sa pala.

(II, p. 105, 884. Sòller)

Es batle de Son Servera,
com du sa vara en ses mans,
a homos casats i bergants
los fa anar amb sos peus més plans
que qualsevol rutlò d'era.

(II, p. 105, 887. Artà)

Es batle passat posava
multes de quaranta sous
per comprar-se uns calçons nous,
perque es de davall mostrava.

(II, p. 105, 889. Lluçmajor)

Es batles i es regidors
tots fan un judici etern:
tenen un peu dins infern,
llavò els hi posen tots dos.

(II, p. 105, 890. Selva)

Escarabat bum-bum,
vet aquí es batle qui ve
i du un tronc de garrover
per fer-te pagar es consum.

(II, p. 354, 124. Biniamar)

Jo som un homo comú,
de Déu esper es govern.
Es batles no van a infern,
però el dimoni els hi du.

(II, p. 105, 892. Andratx)

L'amo En Juan, vós sou noble,
es fets ho han demostrat:
estant dins s'autoritat,
vós sempre heu malavejat
a posar pau en es poble.

(II, p. 105, 893. Lluçmajor)

Mon marit batle m'han fet:
ja en menjarem de porcella,
cabra, cabrit i anyella,
brossat i olles de llet.

(II, p. 105, 894. Artà)

Na Figuerota va dir:
--¿Vols-me tocar aquests ous?
Tant són es regidors nous
com es que varen sortir.

(II, p. 107, 922. Artà)

Sa romana grossa treu
quatre roves per quintar.
Ell n'haurien de matar
d'aquests qui mos fan pagar,
de cada dotzena, deu.

(III, p. 356, 1367. Sòller)

Si jo arrib a dur sa vara
com a batle rigorós,
embarcaré aquests senyors
que duen pèl per sa cara.

(II, p. 106, 898. Felanitx)

Si un saig anava al cel,
tots es sants penyoraria.
Sant Pere s'aixecaria
de sa cadira que seu,
i el gloriós Sant Miquel
a coces d'allà el trauria.

(II, p. 108, 929. Santa Margalida)

Un dia enmig de sa plaça
es batle perdé es cervell,
i ara du baix d'es capell
un bon tros de carabassa.

(II, p. 106, 899. Sta. Margalida)

ACTIVIDADES DEL CADE

Se van haciendo realidad las obras en proyecto que el CADE tenía programadas para el futuro.

Por ejemplo, se ha terminado una parte del campo de fútbol, tan esperado por el pueblo "peguerí", gracias a la Asociación de Vecinos y al mismo CADE.

C U L T U R A L

Esta sección no se ha desarrollado tanto como las que citaré posteriormente, por ahora.

Esta, ha engrandecido la biblioteca con los libros citados en el número anterior de "VORA MAR". En su faceta de los concursos sociales 1976, los trabajos presentados en dicha sección fueron pocos y de escasa calidad.

Me gustaría saber por qué razón la gente de Peguera no se preocupa más por la parte CULTURAL.

F U T B O L

Ya tenemos un equipo de dicho deporte que milita en III Regional, grupo B.

En fútbol, nuestro equipo no es de los mejores, pero al menos tenemos algo que nos entretenga los domingos.

Por Peguera se critica mucho este equipo, se dice que va el último de su grupo porque la directiva es demasiado blanda, porque el entrenador antes debería ser un buen jugador, etc.

Yo creo que tanto los jugadores como el entrenador y la directiva dan todo lo que pueden.

Este año, por ser el primero, no tenemos la madurez necesaria para quedar los primeros, pero todos dan lo que está en sus manos para conseguirla.

P E T A N C A

Otra sección de nuestro Club es la petanca, y además la más reciente.

Han sido construídas cuatro pistas, y el día 7 de este mes empezó la liga.

El presidente y entrenador de dicha sección es Juan Balaguer ("Janó").

T I R O C O N A R C O

Si en verdad la temporada pasada el equipo del CADE tuvo buenos principios, ganando el Campeonato de Mallorca en la persona de José Rubio, mejor estuvo Jaume Pons colocándose en 8º lugar en los campeonatos de España.

También el CADE se colocó en 2º lugar en el trofeo interclubs, tras "S'arc d'Eivissa".

Antoni Mulet ha sido seleccionado para el equipo nacional juvenil B, como lo fuera anteriormente Teresa Jordana, después de varias pruebas en Madrid.

Actualmente el equipo del CADE está situado en primer lugar del trofeo interclubs, patrocinado por la joyería Jorge Juan.

P L A N T A C I O N E S

Se ha decidido sembrar algunos cactus y árboles alrededor de las zonas de juego.

A. M.

CIACIÓN DE VECINOS ASOCIACIÓN DE VECINOS ASOCIACIÓN DE VECINOS ASOCIACIÓN DE VEC

De las actas de las sesiones de la Junta Gestora celebradas los días 19 de octubre y 2 de noviembre, entresacamos lo siguiente:

ESCUDO DE ORO A D. GABRIEL MAS MARCE

Toma la palabra el Presidente, y pone en conocimiento de la Junta que en fecha reciente D. Gabriel Mas Marcé, concesionario del kiosco - bar temporal de la playa de Torà y miembro de esta Asociación, rescató del mar en la citada playa a dos personas que estaban en trance de perecer ahogadas, una de las cuales, a pesar de que fue entregada con vida a la ambulancia requerida para su traslado a Palma, falleció.

Informada la Junta de los hechos, el Sr. Presidente propone para D. Gabriel Mas Marcé el escudo de oro de esta Asociación, como reconocimiento a su acto. La Junta por unanimidad conviene con el Presidente.

Acto seguido se persona en la Asociación D. Gabriel Mas Marcé, quien después de confirmar lo manifestado por el Sr. Presidente, es distinguido con el escudo de oro de Peguera y homenajeado con un aplauso.

CAMION BASURAS

Después de oído el informe del Sr. Presidente y del Presidente de la Comisión de Hacienda Sr. Coppex, relativo a las visitas que han llevado a cabo al abogado representante de Automoción y Servicios S. A., que en esencia se constriñe a que la citada entidad vendería el vehículo a esta Asociación por la cantidad de 1.970.000 pesetas, debidamente matriculado, más una cifra que oscila al parecer entre las 20.000 y las 50.000 pesetas en concepto de intereses de demora, así como también atendidas las manifestaciones del Sr. Vicepresidente en el sentido de que posiblemente se podría financiar la compra con pago aplazado, mediante una línea especial de crédito establecida por el Banco de España para bienes de equipo, al 6'90 % más comisión inicial, a través del Banco de Crédito Balear, y finalmente oído el informe del Secretario respecto de la conveniencia o necesidad de convocar Asamblea General Extraordinaria para proponer la aprobación de un presupuesto extraordinario para la citada compra, la Junta acuerda convocar Asamblea General Extraordinaria el próximo día 18 de los corrientes para presentar a la aprobación de los socios presupuesto extraordinario para la adquisición del camión Pegaso para recogida de basuras, objeto del tratamiento de este punto de la orden del día.

S. JORDANA PUIGPINÓS

Una noche inolvidable

Al llegar al suntuoso teatro, una vez más volvió a mirar el gran cartel coloreado que anunciaba la renombrada comedia que se iba a representar en aquella fría y lluviosa noche invernal.

Con gran timidez y pasmo empezó a entrar en el zaguán del regio teatro la pequeña Isabel, ya que así se llamaba aquella hermosa niña de grandes ojos azules, que apenas contaría con doce abriles de existencia.

Aquella noche sería para la precoz niña una de las más grandes de su aún joven vida, ya que al fin vería realizada la gran ilusión de su infancia: interpretar un corto papel en una renombrada obra de teatro. Su caracterización era muy corta, apenas aparecía en escena unos segundos y decía unas pocas palabras, pero para Isabel aquello significaba una gran actuación, y los breves segundos que aparecía en escena y aquellas insignificantes palabras que diría le parecerían interminables y de una gran importancia.

Envuelta en grandes nervios y crecidas ilusiones llegó al destar talado camerino, donde los demás actores aún no habían llegado. Después de mirar de una parte a otra de aquella enorme estancia, cuyas paredes estaban cubiertas de grandes espejos y numerosas fotografías, decidió sentarse en un mullido sillón de tela azul con rayas blancas que había junto a su perchero de madera de olivo, del que colgaba el elegante traje que poco después se pondría para su tan ansiada obra.

Pasados cinco interminables minutos, empezaron a llegar todos los artistas, que con gran rapidez decidieron cambiarse sus ropas de calle por sus trajes de actuación y maquillarse con gran entusiasmo, quedando al poco rato con los aspectos totalmente cambiados.

Isabel, con mucho cuidado, decidió seguir su ejemplo y se cambió su vestido azul y rojo por el engalanado y elegante ropaje que tenía para la función. El vestido estaba lleno de encajes y tenía varios lazos, cosa que entusiasmaba a la joven intérprete. La niña, con su bonito vestido y su pelo recogido, tenía un aspecto de joven muchachita, cosa que halagaba a la despierta Isabel.

La jovencita Isabel, con extremada timidez y gran curiosidad, sintió enorme deseo por ver al público que se había reunido en aquel magno salón. Entonces decidió acercarse cautelosamente hacia el escenario, donde el rojo y vistoso telón permanecía puesto; y desde allí, moviendo un poco el pesado cortinaje, logró ver aquella elegante sala repleta de encoquetadas damas de la más selecta esfera de la sociedad y caballeros que las acompañaban con aire señorial y burlesco. Cuando admirada y emocionada contemplaba lo que había ante sus azules y cristalinos ojos, la voz del viejo director la avisó de que abandonara el escenario.

Una vez fuera de las tablas, y preparados todos los actores, empezó a levantarse el amazacotado telón, y varios intérpretes, con gran maestría y absoluta serenidad, empezaron rápidamente a interpretar sus respectivos papeles.

Isabel, con mirada emocionada contemplaba a sus compañeros lo bien que se expresaban, y seguía atentamente cuantas palabras y gestos hacían aquellos insignes maestros. Cuando de pronto, el majes-

tuoso telón bajó y se inició el breve descanso; y los conocidos actores se apresuraron a salir del escenario y comentar escenas de la dívertida comedia, riendo todos entusiasmados por el éxito de la mis-ma.

Fue entonces cuando la emoción y los nervios de la tímida niña aumentaron considerablemente, ya que sabía que después de aquel corto descanso ella tenía que interpretar su pequeño gran papel. Cuando la niña estaba sumida en aquellos pensamientos, la voz del inteligente director nuevamente la interrumpió, advirtiéndole que se acercaba el esperado momento de interpretar su corto y emocionante papel.

Con gran temblor se acercó al escenario, que en aquellos momentos le pareció más grande que nunca, y ya colocada en su sitio junto a los artistas, empezó a subirse de nuevo, pausadamente, el gran telón. El corazón le latía a ritmo descompasado y los nervios eran superiores a ella. No obstante, la despabilada y responsable Isabel con mucha expresión dijo rápidamente las pocas palabras que tenía asignadas y salió del escenario con paso firme y bastante profesionalidad.

Al estar fuera de las tablas sintió un inmenso vacío en su corazón y su alegría se convirtió por unos momentos en infinita pena, porque su personaje había muerto. Isabel, dentro de su tristeza, dejó de ser aquella acaudalada y exquisitamente ataviada muchacha y se convirtió de nuevo en una niña humilde.

Envuelta en incontrolados pensamientos, comprobó que la obra estaba a punto de terminar, y que cuando ésta concluyera, significaría subir por última vez al escenario, pero esta vez no interpretaría su papel, sino que únicamente despediría al numeroso y respetable público y recogería sus imaginarios aplausos.

La popular obra concluyó y todos los actores, incluida la simpática Isabel, se colocaron en el escenario para despedir al público que allí se había dado cita en aquella memorable noche; la guapa niña se situó en un extremo del escenario, donde apenas se la veía desde la suntuosa sala. Poco después cayó finalmente el rojo telón, y todos los intérpretes dejaron sus personajes de la ficción y se convirtieron en quienes en realidad eran.

La mayor sorpresa de Isabel fue cuando pasó por los camerinos de sus importantes compañeros, los cuales estaban repletos de gente: elegantes damas, muchachos de la prensa en busca de información, fotógrafos sagaces y caballeros que iban a saludar a sus actrices preferidas. Pero la aturdida niña sabía que aquella respetable gente se había acumulado allí para ver y conversar con sus compañeros y dedicarles frases halagadoras.

En el fondo no le importaba que no fueran a saludar la a ella, ya que comprendía que pocos recordarían a aquella muchachita elegantemente vestida y que apenas apareció unos pocos segundos ante el público; pero para ella había sido el mayor y más gran papel de todos los que se representaron, y del cual guardaría un triste y grato recuerdo.



Aquella noche sería para la rubia y sonrosada Isabel, sin ninguna duda, una noche inolvidable.

Pensaments

No hi ha res més molest que un de defora que no té consciència de la seva primera necessitat: arrelar-se allà a on va.

En realitat me fan llàstima els fadrins, els homes més que les dones. Else veus en el bar, devora la màquina tocadiscos, amb el tassó a la mà i mirant les nines joves --tenen "tipo" de picador estantís--, i quan passen al seu costat els hi diven coses, a vegades obscenes. Me fan llàstima perquè quan eren més joves tenien més fàcil anar a Palma, al "barrio", els dissabtes, que no cercar al.lota en el poble.

Mirau si el cristianisme és un absurd: Tothom, tots els moviments, superen el seu fundador; els cristians, per esser-ho de veres, encara l'han de descobrir...

M'agradaria sebre per què hi ha fruits que són dolços i d'altres de la mateixa família que són agres, molt agres.

Que ho som de complicats, els homes! Una feina que podia estar feta en cinc minuts, la complicam de tal forma que ens dura cinc dies.

Els cristians haurien de comprendre que la seva vida no és més que una locura, i que aquesta locura és fruit d'un "foll d'amor".

Un bon llibre, i que molt baixet soni la veu de Na Joan Baez. El qui no ho ha provat, s'ha perdut molt més del que es pensa.

Sé que no som tot sol que a vegades sent tan intensament un xic d'amistat que ploraria tot lo dia.

Qui no hagi sentit calfreds que li recorren l'esquena escoltant música (i dic "música"), li falta esperit i li sobren botes.

Caray! que és vera, això que he llegit en el diari: s'ha de menester cara dura per demanar que anem a apagar un foc a la muntanya, quan per tot arreu hi trobes impediments per poder anar a fruir-la.

El Crist hi és, i ningú mai no podrà fer res per negar-ho. Aquí està la diferència.

Francesc Jiménez

a lloure

Por su interés publicamos el siguiente escrito dirigido recientemente al Marqués de Mondéjar, Jefe de la Casa Civil de S. M. el Rey, con relación al tan llevado y traído asunto de las viviendas a construir en Peguera:

EXCMO. SR.:

El que suscribe D. MIGUEL LLABRES BARCELO, mayor de edad, con domicilio en el Hotel Villamil, carretera de Palma a Andratx, Peguera-Calviá-Baleares, y con D. N. I. núm. 41.272.156, vigente, en nombre propio y en nombre y representación de las personas cuyos nombres figuran al pie de este escrito, a V. E., con el mayor respeto expone y solicita:

Que se permite poner en su conocimiento el siguiente informe sobre las vicisitudes de las futuras viviendas para obreros a construir en esta localidad:

"A principios de enero de 1971, se distribuyó entre los vecinos de Peguera una circulas, convocando a los interesados en viviendas de tipo social a una reunión. Aquella reunión fue presidida por el entonces Alcalde de Calviá D. Juan Terrasa Noguera, acompañado de su Primer Teniente de Alcalde D. Juan Salom Simó y de los señores Manuel Mateas, Lucio Pallín y Gabriel Oliver, Vicesecretario de Obras Sindicales, Jefe Provincial de Cooperación y Jefe de la Obra Sindical del Hogar respectivamente. Actuó de Secretario D. Sebastián Jordana, que lo era a su vez de la Asociación de Vecinos de Peguera. A la reunión asistieron 45 personas interesadas en el asunto.

Durante el transcurso del encuentro se informó a los concurrentes acerca de la posibilidad de que la Obra Sindical del Hogar construyera en la localidad 40 viviendas, con la ayuda de un crédito del Banco de Crédito a la Construcción, se exaltó las ventajas del régimen cooperativo, y se indujo a los concurrentes al nombramiento de una Junta Promotora inicial para la constitución de una Cooperativa.

La Junta Promotora llevó a cabo su cometido, y en fecha 24 de Julio del mismo año quedó aprobada e inscrita, con el número 18.604, la "Cooperativa Sindical de Viviendas de Peguera".

La Cooperativa recién constituida comenzó a desarrollar su actividad, en orden a conseguir que el proyecto de construcción de 40 viviendas en Peguera llegara a ser una realidad. Se concluyó, después de pormenorizar en el asunto, que de hecho la viabilidad del proyecto dependía de que se ofreciesen previamente los terrenos en donde debían construirse las viviendas a la Organización Sindical.

Así las cosas, la Cooperativa convocó el día 28 de junio de 1972 a sus componentes, para proponerles la adquisición de un solar para posterior ofrecimiento a la Obra Sindical. Los interesados convinieron en la propuesta, y como resultado de ello, en fecha de 2 de octubre del mismo año se otorgó escritura de compra-venta, ante el Notario de Andratx D. Luis Maceda Méndez, por parte de D. Manuel Rossiñol de Zagrana, dueño del dominio útil, y del apoderado de los herederos del Marqués de la Romana, dueños del dominio directo, a favor de los 40 cooperativistas, comparecientes en el acto como personas físicas, de un solar de 4.000 metros cuadrados de superficie, colindante a la carretera de Palma-Andratx, segregado de la finca rústica denominada "Cala Fornells".

Los nuevos propietarios del solar, una vez tuvieron inscrito su título, lo ofrecieron, según estaba convenido, a la Organización Sindical. Al cabo de unos nueve meses de hecho el ofrecimiento, se otorgó

Camino secular

- Está comprobado científicamente que el porcentaje de banqueros que mueren de hambre es bajísimo.

- La naturaleza exige sus compensaciones: la mayoría de los niños prodigio se mean en la cama.

- Sin intención de restarle mérito, el Moisés de Miguel Angel lo podría hacer cualquiera: basta con coger un bloque de mármol y quitar lo que sobra.

- Aunque dicen que la música amansa las fieras, considero más eficaces las tijeras, que les cortan las uñas.

- Hasta la fecha sólo se conoce un remedio infalible para evitar el cáncer de matriz: ser varón.

- En la calle de la Platería, de Palma, aunque no haya pinos, hay Piñas.

- La famosa torre Eiffel se debe a un error de cálculo: su autor quería hacer un poste de fluido eléctrico y le salió un poco grande.

- Una valiosa aportación mía a la investigación histórica: el año 1876 también era bisiestro.

- A pesar de todo, no se puede negar que los habitantes de Belfast se lo pasan "bomba".

- La constelación favorita de los astrólogos norteamericanos es la USA Mayor.

- Los dedos del arcángel San Gabriel se dividen en falángeles, falan gelitos y falangelines.

- El doctor X me acaba de hacer un "chequeo"... en mi cuenta corrient e.

- Como la depuradora de Santa Ponça no tiene sobacos, no hay desodorante que valga.

- La mujer está muy promocionada en Inglaterra. Por lo menos las que se llaman Isabel II.

- El licor que más me gusta es el "43", porque el "1976", en nuestros bares, es casi todo de garrafa.

- Antitriunfalismo: A pesar de la nueva autopista de Poniente, ir de Peguera a Palma en barca cuesta lo mismo.

Calvià

i la comarca de Ponent

CRONICÓ MEDIEVAL (ss. XIII-XV)

1318

-- "Rebuda de les rendes qui son haudes per lo pariatge que'l senyor Rey ha fet ab lo honrat Bisbe de Malorques e ab lo seu Capítol dels locs en los quals eil no havia acostumat de res a pendre segons que avayl se conten.

Reeberem den Jacme Basset e den Bernat Vidal per les Rendes de Puig punyent e de Calvià e de Andraig... L lliures, X sous.

Item den Bernat Johan per les rendes de Marratxí XXV lliures..."
(RP 3038, f. 28)

1320

2 idus maig.- Berenguer de Vilarrassa i muller Agnès venen a Guillem de Montmany 6 quarteres de forment censals sobre la seva alqueria Bojosa, parròquia de Calvià. Confronta amb alqueria de Guillem Buadella, terme alqueria Porrassa, etc. Per 42 lliures.

(Actes Pariatge 1320-1325. P-2, f. 18)

1321

Pridie calendes agost.- Bernat Serra estableix en emfiteusi a Nicolau d'Orcha un tros de garriga a la seva alqueria. Confronta amb camí públic, esglèsia de Calvià, rafal de Jaume Deulofeu. A cens de 20 sous.

(Ibid., f. 31 v.)

5 idus desembre.- Francesc Gombau cedeix en emfiteusi al seu germà Joan Ximerf la mitat del forn de teules amb barraques, era i bassa, que té (mitat per mitat) juntament amb Ramon Domènec a l'alqueria Torrada, posseïda per Guillem Cerdà i Mateu Nicolau a la parròquia de Calvià. Tenen dit forn de teules a cens de 35 sous anuals. A aquest forn hi couen teules, rajoles i altra obra ("et alia opera faccilia"), amb el corresponent empriu a la llenya de l'alqueria per coure.

A cens de 12 lliures. Firma Maimó Piris, batle general del Pariatge.

(Ibid., f. 44)

1322

3 idus agost.- Maimó Peris, batle major del Pariatge, estableix en emfiteusi a Pere Revell, ciutadà, aquella aigua present i futura que surt, a l'Estret, parròquia d'Andratx, amb un molí. A cens de 2 mo^{ra} rabetins i 100 sous d'entrada.

(Ibid., f. 71)

1 3 2 3

14 calendes juliol.- Bernat Serra estableix en emfiteusi a Pere Vi cens un hort i tros de terra i un murtar, a la seva alqueria que té a Calvià. A cens de 4 morabetins.

(ibid., f. 54)

Maig.- Valor del delme del bestiar de Calvià pertanyent al bisbe de Barcelona: 16 lliures.

Setembre.- Valor del delme de l'oli: 1.800 quartans (1).

Valor del delme del vi: 200 quartins (2).

(ibid., f. 103 v.)

-- "Reebuda de les rendes que són ahudes per lo pariatge que'l Senyor Rey ha fet ab lo honrat Bisbe de Maylorches..."

"Item den Maymo Peris per les rendes de Puigpunyent e de Calvià e d'Andraig qui foren venudes en lo dit any mig forment e mig ordi.

De forment -- quarteres LXVI barcelles e miga

Item ordi -- quarteres LXVI barcelles e miga

les quals foren venudes, so és lo forment a VIII sous VIII dobles la quartera, e l'ordi a III sous X diners, munten ... XXXXI lliures X sous X diners."

"Item reeteren los dits procuradors del dit Pere Palau e de sos companyons per lo dret del dit oli de Puigpunyent e de Calvià e d'Andraig ab lo dret de la alqueria den Francesc Sala CCCCXII quartans e mig los quals foren venuts a II sous VI diners, munten LII lliures VIII sous V diners".

(RP 3039, f. 5)

1 3 2 4

3 calendes abril.- Pere Porcell i muller Saura venen a Huguet Sala 4 quatteres de forment censals sobre la seva alqueria anomenada la Grua, parròquia de Calvià. Confronta amb alqueria del seu germà Guillem Porcell, honor alqueria de Pere Riba, honor de Bernat Buadella, honor d'Arnau Fexas, honor de Guillem de St. Just. Per 20 lliures.

(P-2, f. 123)

Idus maig.- Valor del delme dels blats de Calvià al bisbe de Barcelona: 280 quarteres, mitat ordi, mitat forment.

(ibid., f. 126)

Agost.- Guillem Cerdà i muller Suriana venen a Berenguer Font, ciutadà, 28 sous i 6 diners de censals, que fa Berenguer Bou per un tros de terra dit Comellar, que té en nom seu a la parròquia de Calvià. Confronta amb alqueria Trull i honor alqueria de Mateu Nicolau. El domini útil de dit cens, per preu de 20 lliures i 10 sous. (3)

(ibid., f. 135 v.)

-- Rafal Mofarès...

(ibid., f. 137)

(1) Quartà: Mesura de líquids equivalent aproximadament a quatre litres

(2) Quartí (o cortí): Mesura de líquids, i el recipient que en té la capacitat, que és de 26'67 litres.

(3) Domini útil: Conjunt de facultats d'ús, gaudiment i altres drets que té el qui rep una propietat en emfiteusi o per un títol semblant.

1325

Març.- Valor del delme del bestiar de Calvià, Andratx, Puigpunyent i Marratxí al bisbe de Barcelona: 26 lliures.

(ibid., f. 176)

Agost.- Valor del delme de l'oli de Calvià al bisbe de Barcelona: 280 quartans.

-- Rendes del Pariatge: Els Procuradors Reials reberen pel dret del blat de Puigpunyent, Andratx i Calvià, de Pere Palau i Arnau Pons:

33 quarteres de forment i 3 barcelles

" " ordi " " , venuda la quartera de forment a raó de 14 sous i 8 diners, i la d'ordi a raó de 6 sous 10 diners.

Jaume Basset, pel dret del vi de Puigpunyent, Andratx i Calvià entregà 7 lliures 10 sous.

El mateix, pel dret de l'oli: 100 quartans, venuts a raó de 3 sous i malla (4) = 15 lliures, 4 sous, 2 diners.

(RP 3040, f. 29)

1327

"Reebuda de les Rendes quis son ahudes per lo pariatge quel senyor Rey feu ab lo honrat bisbe de Maylorches...

Item den Fferrer Guaarans rector de Puigpunyent per lo dret del blat de Puigpunyent e de Andraig e de Calvià

De forment quarteres XXXII, barcelles III,

Item d'ordi quarteres XXXII, barcelles III, les quals foren venudes, so és lo forment a XI sous la quartera e ordi a V sous VIII diners la quartera, muntan XXVII lliures IIII sous IIII diners.

Item den Guillem Rotlan e den Pere de Palau per lo dret del vin de Puigpunyent e de Andraig e de Calvià VIII lliures II sous VI diners.

Item den Arnau Algayre e den Arnau Figuera e den Guillem Teuler per lo dret del oli de Puigpunyent e de Calvià e de Andraig DXX quartans, los quals foren venuts a raó de II sous X diners e mayla lo quartà, muntan LXXIIII lliures XV sous.

Item pagaren al honrat bisbe de Maylorches e al seu Capítol per la meytat de CCLXI lliures X diners quel senyor Rey deu tornar en comunitat per lo pariatge que ha fet ab eyl de tot lo delme CXXX lliures X sous V diners".

(RP 3041, f. 28, f. 50)

1328

Rendes del Pariatge del Rei i el Bisbe de Mallorca:

"Item den Jacme de Sales per lo dret del blat de Puigpunyent e de Andraig e de Calvià

De forment quarteres XXVII barcelles III

Item d'ordi " XXVII " III".

Foren venudes: el blat a raó de 11 sous 3 diners i malla la quartera, i l'ordi a raó de 5 sous 7 diners i malla la quartera.

"Item den Johan Tàrrega per lo dret de la ortalissa de Puigpunyent e de Andraig e de Calvià 1 lliura.

Item den Jacme de Sales per lo dret del vin de Puigpunyent e de Andraig e de Calvià X lliures.

(4) Malla: Moneda infima, de valor de mig diner.

Item den Guillem Figuera e den Ramon Fàbrega per lo dret del oli de Puigpunyent e de Andraig e de Calvià CCCCX quartans los quals foren venuts a raó de VIIII diners lo quartà munta VI lliures VII sous VI diners".

(RP 3042, f. 30)

1330

Rendes del Pariatge.- De Mateu Jofre pel dret del blat de Puigpunyent, Calvià i Andratx:

blat, 57 quarteres 3 barcelles
ordi, " " " "

De Ferrer Ganzeres rector de Puigpunyent, pel dret del vi de Calvià, Puigpunyent i Andratx: 9 lliures.

De Felip Tió pel dret de l'hortalissa: 10 sous.

De Ferrer de Ganzeres, pel dret de l'oli: 267 quartans i mig.

"Item pagarem an Ramon Tió de la Palomera per XV moltons e per 1 perell de gallines que donà e liurà a la companyia del senyor Rey en la Palomera com lo senyor Rey se recuyllí en l'any de MCCCXXVIII... VII lliures XVI sous".

(RP 3043)

1331

Era batle de Calvià Pere Corb.

Era batle d'Andratx i la Palomera Joan Basset.

Els Batles cada any retien comptes a la Procuració Reial "de so que reeberen per llur ofici, així de justícies i de bans (multes) com d'altres coses". Els procuradors reials els descomptaven la seva paga, que segons sembla era d'un terç sobre les multes.

Aquest any el batle de Calvià entregà a la Procuració Reial 2 lliures 6 sous 8 diners.

(RP 3044, f. 22 v.)

Rendes del Pariatge.- Dret dels blats de Calvià, Puigpunyent i Andratx: 60 quarteres de blat, 60 d'ordi.

Dret del vi: 9 lliures 5 sous

Dret de l'hortalissa de Calvià, Puigpunyent, Andratx i Marratxí: 10 sous.

Dret de l'oli, aquest any posa els pobles per separat: Calvià, 26 quartans; Puigpunyent, 32 quartans; Andratx, 9 quartans.

(ibid., f. 29 v.)

"Item pagarem a mestre Rigau dels orts qui fo jutge del pariatge de la Palomera e d'Andratx entre lo senyor Rey el bisbe de Barcelona so és per son salari de 2 anys e 3 mesos a raó de VII lliures l'any munten a la meytat quin pertany de pagar al senyor Rey car l'altre meytat paga lo dit Bisbe de Barcelona.... VII lliures XVII sous VI diners".

(ibid., f. 56)

1334

Dret dels blats de Puigpunyent, Calvià i Andratx:

blat, 45 quarteres
ordi, " "

Dret del vi: 11 lliures.

Dret de l'oli: 600 quartans.

(RP 3046, f. 30)

Aquest any la Procuració Reial pagà 5 lliures 17 sous i 9 diners a Pere Palau i Arnau Figuera pel port de 942 quartans i mig d'oli que portaren de Calvià, Puigpunyent i Andratx l'any 1323 a la botiga del senyor Rei (Ciutat), a raó de 1 diner i malla per quartà.

(ibid., f. 56)

1 3 3 5

"Item de la batlia de Bunyola e de Marratxí... en lo dit any no se'n hac res ne de Andratx, Calvià e Puigpunyent car lo bisbe de Barcelona hi mes los batles".

(RP 3047, f. 21 v.)

1 3 3 6

"Item pagarem an Guillem vilar, savi, per son salari com és jutge del pariatge així com és acostumat de 1 any... V lliures".

(RP 3048, f. 36)

Rendes del rei i bisbe de Mallorca (Pariatge):

Dret del blat d'Andratx, Calvià i Puigpunyent: 35 quarteres blat
35 " ordi

Dret del vi: 11 lliures 15 sous

Dret de l'oli: 250 quartans

(RP 3048, f. 48)

Arnau Ponç, fa el collidor del "monedatge" de Calvià i entrega a la Procuració Reial 20 lliures 16 sous.

(RP 3048, f. 52)

1 3 3 7

Drets dels blats de Calvià, Puigpunyent i Andratx: 25 quart. blat
25 " ordi.

Dret del vi: 10 lliures 10 sous.

Dret de l'hortalissa: 7 sous.

Dret de l'oli: 105 quartans.

(RP 3049, f. 8 v.)

Jaume de Sales ha estat batle del bisbe de Barcelona, i ara ho és Guillem de Sant Martí.

(ibid., f. 37)

La Procuració Reial paga 1 lliura i 4 sous a Bernat Jana i Francesc Ripoll per despeses fetes "com anaren al senyor Rey a la Palomera per alguns afers so és en vianda d'ells e de 2 scuders e lloguer de bèsties". (El rei anava al Rosselló).

(ibid., f. 40)

Ramon Rosselló Vaquer

(TREBALL PATROCINAT PER L'AJUNTAMENT DE CALVIÀ)

" V O R A M A R " : Bolletí informatiu del Club Artístic -
Deportiu (CADE) de Peguera.

Nº 37. Novembre de 1976.

Director: Pere Orpí Ferrer.

Depòsit Legal: P. M. 450 - 1974.

Edició realitzada a l'Associació de Veïns de Peguera.

I N D E X :

	Pàg.
Primera pàgina	1
CADE: Concurso Social 1976	2
A la memòria del Pare Rafel Ginard i Bauçà	5
Cançoners Popular: Càrrecs públics	6
Actividades del CADE	7
Asociación de Vecinos	8
Una noche inolvidable	9
Pensaments a lloure	11
Viviendas	12
Camino vecinal	14
Calvià i la comarca de Ponent (Cronicó Medieval)	15
Indexs	20

COL.LABOREN EN AQUEST NOMBRE:

Jaume Colomar	Lleonard Muntaner
Francesc Jiménez	Pere Orpí
Sebastià Jordana P.	Ramon Rosselló
Antoni Mulet	

PROTECTORS DE "VORA MAR":

HOTEL VILLAMIL	SEBASTIA TORRENS ESTEVE
MINI-GOLF PEGUERA	JOAN SALOM SIMO
FAMILIA JORDANA	JOAN ESTEVA MIR
HOTEL CALA FORNELLS	ANTONI JUAN PUJOL
HOSTAL FLOR LOS ALMENDROS	HOTEL BELLA COLINA
PANADERIA COLOMAR	BARTOMEU GAYA
CAJA DE AHORROS	APARTAMENTS ARIANY
HOTEL DON MIGUEL - ROYAL	ESTANCO Nº 1
CAFETERIA FRANCISCO	BANCO DE CREDITO BALEAR
HOSTAL PORCEL	HOTEL VILLA REAL (Camp de Mar)
HOTEL MAR I PINS	PERLAS MAJORICA (Peguera)
SUPERMERCADO OASIS	NICOLAU MORELL COTONER
ULTRAMARINOS LOBA	HOTEL PLATERO

Domicili Social del CADE: Carretera d'Andratx s/n. PEGUERA (Mallorca)

NOTA: Els articles apareguts en aquest nombre, expressen únicament l'opinió dels seus autors.

PORTADA: Original de Lleonard Muntaner.